

swissvoice

Xtra 55 Handset



User Guide

Additional handset: works only with Swissvoice Xtra 2355 and Swissvoice Xtra 3355

Combiné Supplémentaire fonctionne uniquement avec Swissvoice Xtra 2355 et Swissvoice Xtra 3355

Zusätzliches Handgerät: funktioniert nur mit Swissvoice Xtra 2355 und Swissvoice Xtra 3355

Telefone inalámblico adicional: funciona únicamente si está asociado a un Swissvoice Xtra 2355 o Swissvoice Xtra 3355

Extra handset: werkt alleen met Swissvoice Xtra 2355 en Swissvoice Xtra 3355

Portatile supplementare: funziona solo con Swissvoice Xtra 2355 e Swissvoice Xtra 3355

ENGLISH

For more information, refer to **Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 's user guide**

CONNECTING YOUR PHONE

Connect plug in corresponding socket in the charger. Insert power plug in an electrical outlet.Insert batteries in handset. Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for **15 hours**. Only use plug adaptor supplied with the unit and rechargeable batteries pack supplied with your phone.

REGISTRATION (Max. 4 handsets can be registered to the same base unit)

- Make sure the handset is out of the charger and shows **Register** before you begin registration.
- To pair with Swissvoice Xtra 2355: in idle mode, press and hold  for around 5 seconds located under Xtra 2355 base, OR
To pair with Swissvoice Xtra3355: in idle mode, press and hold **“Page”** on contextual key of Xtra 3355 combo base.
- Red LED light bar on either base will be on.
- Press  on handset for registration, and then enter pin (0000), press .
- Pls Wait** appears on the screen until the handset displays **Registered**.

If registration fails, the handset displays **Impossible**. Please repeat the above procedure.

TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. For more information, please refer to Xtra 2355/3355’s user manual.

WARRANTY

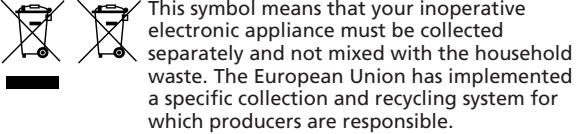
This product is guaranteed in accordance with the laws in force in the country where you purchased it. Please consult our web page for detailed information on the guarantee applicable in that country and the steps to be taken to implement it: www.swissvoice.net

SAFETY

This telephone is not designed for Emergency Calls when the main power fails.
Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.
Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.

Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

ENVIRONMENT



This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

Help us protect the environment in which we live!

CONFORMITY

 Hereby, ATLINKS EUROPE declares that the radio equipment type DECT is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.swissvoice.net
Average power per channel: 10mW
Maximum Output Power (NTP): 24dBm
Frequency Range : 1880-1900MHz

TECHNICAL DETAILS

Handset Battery Life (average values)	10 hours talk time** 100 hours standby**
Electrical Connection / Charger Adaptor	Charger adapter: Model No.: EU and DE version AT-337E-060045A or MLF-A760600450CE Model No.: UK version AT-536B-060045B or MLF-A250600450CB Input: 100-240 V/50-60 Hz/0.15A Output: 6V DC/450 mA, 2.7W Only use the adaptors supplied with telephone. Single-phase AC, excluding IT install defined by the EN62368-1 standard.
Batteries	AAA NiMH batteries– 1.2V 500mAh (3 pieces) Only use the batteries supplied with the telephone. Use any other type of battery presents a risk of explosion. Used batteries must be disposed of in compliance with current environmental protection regulations.
Operating Temperature	From 5°C to 40°C

** Values may vary according to environment.*

*** Depending on initial battery charge.*

FRANÇAIS

Pour plus d’information, consulter la notice du Swissvoice Xtra 2355 ou Xtra 3355

INSTALLER LE COMBINÉ

Brancher le cordon d’alimentation secteur dans le connecteur du chargeur. Puis le brancher à une prise secteur. Installez les piles dans le combiné.
Mettez le combiné à charger pendant **15 heures** avant d’utiliser le combiné pour la première fois.
Utilisez uniquement l’alimentation secteur et les piles rechargeables qui sont fournis avec votre téléphone.

ASSOCIER LE COMBINÉ (vous pouvez associer jusqu’à 4 combinés sur la même base)

- Vérifiez que le combiné n’est pas posé sur le chargeur et affiche **Register** avant de commencer la déclaration.
- Pour associer au Swissvoice Xtra 2355: en mode veille, appuyez et maintenez pendant 5 secondes la touche  sous la base du Xtra 2355, OU
Pour associer au Swissvoice Xtra 3355: sur la base combo Xtra3355 en mode veille, appuyez et maintenez la touche contextuelle affichant **“App.Cb”**.
- La LED rouge s’allume sur la base.
- Appuyez sur la touche  du combiné pour commencer l’association, entrez le code pin (0000), puis appuyez sur la touche .
- Pls Wait** s’affiche à l’écran puis **Registered**.
En cas d’échec de l’association, le combiné affiche **Impossible**. Répétez alors la procédure ci-dessus.

GUIDE DE DÉPANNAGE

En règle générale, face à un problème, commencez toujours par essayer de le résoudre comme suit: retirez les piles du combiné, attendez environ 1 minute, débranchez la base du secteur, rebranchez la base et réinstallez les piles dans le combiné.

Si vous recherchez d’autres informations, se référer à la notice du Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355.

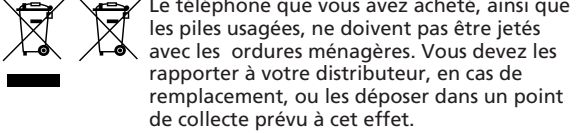
GARANTIE

Ce produit est garanti conformément aux lois en vigueur dans le pays où vous l’avez acheté. Veuillez consulter notre page Web pour obtenir des informations détaillées sur la garantie applicable dans ce pays et les mesures à prendre pour la mettre en oeuvre: www.swissvoice.net

SÉCURITÉ

En l’absence d’alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir des appels.
En cas de fuite de gaz ou de tout autre danger d’explosion, n’utilisez pas votre téléphone pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger.
N’ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque de choc électrique. N’essayez jamais d’ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses.
Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l’abri de la chaleur, de l’humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d’au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

ENVIRONNEMENT



Le téléphone que vous avez acheté, ainsi que les piles usagées, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous devez les rapporter à votre distributeur, en cas de remplacement, ou les déposer dans un point de collecte prévu à cet effet.

Aidez-nous à protéger l’environnement dans lequel nous vivons!

CONFORMITE

 Le soussigné, ATLINKS EUROPE , déclare que l’équipement radioélectrique du type DECT est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l’adresse internet suivante: www.swissvoice.net
Puis, Documentation/Déclarations de conformité
Puissance moyenne par canal: 10mW
Puissance d’émission maximale: 24dBm
Plage de fréquence: 1880-1900MHz

DÉTAILS TECHNIQUES

Autonomie du combiné (moyenne)	10 heures en conversation** 100 heures en veille**
Branchement électrique / Adaptateur pour chargeur	Adaptateur pour chargeur: N° de modèle.: Versions EU et DE AT-337E-060045A ou MLF-A760600450CE N° de modèle.: Versions UK AT-536B-060045B ou MLF-A250600450CB Entrée: 100-240 V/50-60 Hz/0,15A Sortie: 6V DC/450 mA, 2,7W Utilisez uniquement les adaptateurs fournis avec le téléphone. Courant alternatif monophasé, à l’exclusion de l’installation informatique qui est définie par la norme EN62368-1.
Piles	AAA NiMH-1,2V 500mAh (3 piles rechargeables) Utilisez uniquement les piles fournies avec le téléphone. L’utilisation de piles d’un autre type présente un risque d’explosion. Débar- rassez-vous de vos piles usagées conformément aux règles de protection de l’environnement en vigueur dans votre région.
Températures de fonctionnement	5°C à 40°C

** Les valeurs peuvent changer selon l’environnement.*

*** Dépend du niveau de charge initial des piles.*

DEUTSCH

Weitere Informationen finden Sie in der Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 Bedienungsanleitung

ANSCHLIEßEN IHRES TELEFONS

Verwenden Sie den Stecker, der der Buchse im Ladegerät entspricht. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Setzen Sie die Akkus in das Mobilteil ein.
Laden Sie die Akkus kontinuierlich **15 Stunden** lang, bevor Sie das Telefon in Betrieb nehmen.
Verwenden Sie nur das beiliegende Zubehör für die Inbetriebnahme des Telefons.

REGISTRIERUNG (max. 4 Mobilteile können an derselben Basisstation registriert werden)

- Vergewissern Sie sich, dass sich das Mobilteil nicht auf dem Ladegerät befindet und **Register** anzeigt, bevor Sie mit der Registrierung beginnen.
- Zur Verbindung mit Swissvoice Xtra 2355:
Im Standby-Modus: die Taste  an der Unterseite der Xtra 2355 Basis für ca. 5 Sekunden gedrückt halten.
ODER,
Zur Verbindung mit Swissvoice Xtra 3355:
Im Standby-Modus: Drücken und halten Sie an der Vorderseite der Xtra 3355 Kombi-Basis die kontextbezogene.
Die rote LED-Anzeige an der Basisstation leuchtet.
- Drücken Sie  am Mobilteil für die Registrierung, und geben Sie dann die Pin (0000) ein. Drücken Sie .
- Pls Wait** wird angezeigt und blinkt auf dem Display, bis das Mobilteil an der Basisstation angemeldet ist und zeigt **Registered**.

Falls die Registrierung fehlgeschlagen ist, wird **Impossible** auf dem Mobilteil angezeigt.
Bitte wiederholen Sie das obige Anmeldeverfahren.

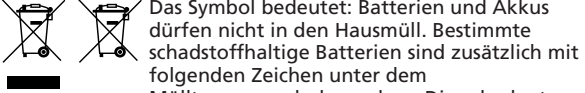
FEHLERSUCHE

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Telefon haben, beachten Sie bitte die unten angeführten Vorschläge, um das Problem zu lösen. Im Allgemeinen sollten die Batterien etwa eine Minute lang aus allen Mobilteilen entfernt werden und dann bitte die Basisstation vom Stromnetz abtrennen. Setzen Sie dann die Batterien erneut ein und stecken Sie die Basis wieder ans Stromnetz. Detaillierte Informationen bzw. die Bedienungsanleitung mit der Online Assistenz laden Sie bitte von unserer Webseite: www.swissvoice.net

SICHERHEIT

Bei fehlender Stromversorgung oder bei Stromunterbrechungen funktionieren Telefone mit schnurlosen Mobilteilen nicht.
Das Telefon nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen.
Versuchen Sie nicht, die Batterien oder Akkus zu öffnen; sie enthalten chemische Substanzen.
Ihr Telefon bitte nicht an einem heißen, feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung installieren. Um zu vermeiden, dass es zu Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten kommt bitte Ihr Telefon immer mindestens 1 Meter von anderen elektronischen Geräten installieren.

UMWELTSCHUTZ



Pb: Batterie enthält Blei Cd: Batterie enthält Cadmium Hg: Batterie enthält Quecksilber. Die EU Richtlinien für sammeln und recyceln für die die Hersteller verantwortlich sind müssen eingehalten werden.
Bitte helfen Sie, die Umweltbelastungen so niedrig wie möglich zu halten!

KONFORMITÄT

 Hiermit erklärt ATLINKS EUROPE, dass der Funkanla- gentyp DECT der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.swissvoice.net
10mW mittlere Leistung pro Kanal
Maximale Ausgangsleistung (Netzwerkendstelle): 24dBm
Frequenzbereich: 1880-1900MHz

PRODUKTGARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie gemäß den in dem Land, in dem Sie es gekauft haben, geltenden Gesetze. Aus- führungliche Informationen über die in dem jeweiligen Land gel- tende Garantie und die zu ihrer Umsetzung erforderlichen Schritte finden Sie auf unserer Website: www.swissvoice.net
Servicehinweis für Deutschland: Die Garantiezeit für dieses Telefon beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Dies gilt nicht für die mitgelieferten Akkus.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg als Nachweis auf. Alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler innerhalb der Garantiezeit zurückzuführen sind, werden kostenlos behoben. Sollte Ihr Gerät während der Garantiezeit einen Defekt aufweisen, geben Sie es bitte zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufsstelle zurück, in der Sie das Telefon erworben haben, oder wenden Sie sich an unseren Servicepartner:
Xmodus Systems GmbH Service-Hotline:+49 (0)2773 7444 1420, Service E-Mail: germany-support@atlinks.com

TECHNISCHE DETAILS

Akkulaufzeit des Mobilteils (Durchschnitts- werte)	10 Stunden Sprechzeit** 100 Stunden Standby**
Elektrischer Anschluss / Ladegerät-Adapter	Ladegerät-Adapter: Modell-N.: EU- und DE-Version AT-337E-060045A oder MLF-A760600450CE Modell-N.: UK-Version AT-536B-060045B oder MLF-A250600450CB Eingang: 100-240 V/50-60 Hz/0.15A Ausgang: 6V DC/450 mA, 2.7W Verwenden Sie das mit dem Telefon mitgelieferte Netzteil. Einphasenwechselstrom, außer der IT-Installation nach der Norm EN62368-1.
Akkus	AAA NiMH Akkus – 1,2V 500mAh (3 Stück) Verwenden Sie nur die mit dem Tele- fon mitgelieferten Akkus. Bei Verwendung von anderen Akkus besteht Explosionsgefahr. Die Akkus müssen entsprechend den geltenden Umweltschutzverordnungen entsorgt werden.
Betriebstemperatur	Von 5 °C bis 40 °C

** Die Werte können je nach Umgebung verschieden sein.
** In Abhängigkeit von der anfänglichen Akkuladung.*

ESPAÑOL

Para obtener información detallada, consulte la guía de usuario de su Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355

CONEXIÓN DE SU TELÉFONO

Conecte el cable de alimentación en su toma correspondiente en el cargador. Enchufe el alimentador en una toma de corriente. Inserte las pilas en el auricular.
Antes de empezar a usar su teléfono, cargue la batería de manera continua durante **15 horas**.
Use únicamente el adaptador de alimentación y las baterías recargables incluidos con su teléfono.

REGISTRO (se pueden registrar un máximo de 4 teléfonos en la misma unidad base)

- Asegúrese de que el auricular se encuentra fuera del cargador y muestra **Register** antes de empezar el proceso.
- Para asociar con Swissvoice Xtra 2355: en modo reposo, mantenga pulsada durante 5 segundos la tecla  localizada en la parte inferior de la base de su Xtra 2355, O
Para asociar con Swissvoice Xtra 3355: en modo reposo, pulse y mantenga la tecla contextual **“Buscar”** de la base de su Xtra 3355.
- En la base se encenderá una barra de luz LED roja.
- En el auricular pulse  para iniciar el registro. A continuación teclee el pin (0000), y pulse .
- Aparece **Pls Wait** y parpadea en la pantalla hasta que el auricular puede registrarse con la base y muestra **Registered**.

Si no se registra correctamente, el auricular muestra **Impossible**.
Repita el procedimiento anteriormente descrito.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Como regla general, si se produce un problema, retire la batería del teléfono durante aproximadamente 1 minuto, luego desconecte y vuelva a conectar la fuente de alimentación a la base y vuelva a instalar la batería del teléfono.
Para más información, consulte la guía del usuario de su Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355

GARANTÍA

Este producto está garantizado de acuerdo con las leyes vigentes en el país en el que lo compró. Consulte en nuestra página web la información detallada sobre la garantía aplicable en ese país y los pasos a seguir para implementarla: ***www.swissvoice.net***

SEGURIDAD

Este teléfono no está diseñado para llamadas de emergencia cuando falla la alimentación principal. No utilice el teléfono para notificar una fuga de gas u otro riesgo potencial de explosión.

No abra su dispositivo ni su fuente de alimentación para evitar el riesgo de una descarga eléctrica. No intente abrir las baterías, ya que contienen sustancias químicas peligrosas. Su teléfono debe estar ubicado en un lugar seco, lejos del calor, la humedad y la luz solar directa. Para evitar interferencias en la señal de radio, coloque el teléfono a una distancia mínima de 1 metro de otros aparatos eléctricos u otros teléfonos.

MEDIO AMBIENTE

  Este símbolo indica que su aparato electrónico inoperativo debe recogerse de forma separada y no mezclarse con los residuos domésticos. La Unión Europea ha implementado un sistema de recogida y reciclaje específico del que son responsables los fabricantes.

¡Ayúdenos a proteger el medio ambiente en el que vivimos!

CONFORMIDAD

 Por la presente, ATLINKS EUROPE declara que el tipo de equipo radioeléctrico DECT es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.swissvoice.net

10 mW, potencia media por canal

Potencia máxima de salida (NTP): 24dBm

Rango de frecuencia: 1880-1900MHz

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Autonomía de las pilas (valores medios)	10 horas en conversación ** 100 horas en espera**
Conexión eléctrica / Adaptador de Cargador	Fuente de alimentación de el cargador: Model No.: Versiones EU y DE AT-337E-060045A o MLF-A760600450CE Model No.: Versiones UK AT-536B-060045B or MLF-A250600450CB Entrada: 100-240 V/50-60 Hz/0.15A Salida: 6V DC/450 mA, 2.7W Use únicamente los adaptadores que se suministran con el teléfono. CA monofásico, excluyendo instalación IT definida por el estándar EN62368-1.
Pilas	Pilas AAA NiMH– 1.2V 500mAh (3 unidades) Use únicamente las pilas que se suministran con el teléfono. El uso de cualquier otro tipo de pilas supone un riesgo de explosión. Las pilas usadas deben eliminarse conforme a las normativas de protección medioambiental actuales.
Temperatura operativa	De 5°C hasta 40°C

** Los valores varían dependiendo del entorno.*

*** Dependiendo de la carga inicial de la batería.*

PORTUGUÊS

Para mais informações, consultar Swissvoice Xtra 2355/ Xtra 3355 guia do utilizador

CONETE O SEU TELEFONE

Conete a ficha na tomada correspondente no carregador. Insira a ficha de alimentação numa tomada elétrica. Coloque as pilhas no telefone móvel.

Antes de começar a utilizar o seu telefone, carregue a bateria em continuo durante **15 horas**. Utilize com o seu telefone unicamente o adaptador de ficha fornecido com a unidade e o pack de bateria recarregável.

REGISTO (4 aparelhos no máx. podem ser registados para uma mesma unidade de base)

- Certifique-se de que o telefone está for a do carregador e exhibe **Register** antes de iniciar o registo.
- Emparelhar com o Swissvoice Xtra 2355: No modo inativo, prima e mantenha  durante 5 segundos localizado por baixo da base do Xtra 2355 base, OU

Emparelhar com o Swissvoice Xtra3355: No modo inativo, prima e manter o botão em “**Página**” da base do combinado Xtra 3355.

- A luz LED vermelha na base do telefone irá acender.
- Prima  no telefone para executar o registo, de seguida, insira o código PIN (0000). Prima  .
- Pls Wait** é apresentado e pisca na tela até o telefone poder ser registado na base e mostra **Registered**.

Se o registo falhar, o telefone exhibe **Impossible**. Repita o processo de novo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em regra geral, se um problema ocorrer, retire o pack de bateria do aparelho durante cerca de 1 minuto, então desconete e conete novamente a alimentação elétrica para a base e reinstale o pack de bateria do aparelho. Para mais informações, consultar Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 guia do utilizador.

GARANTIA

Este produto tem uma garantia de acordo com as leis em vigor no país onde foi adquirido. Consulte a nossa página web para obter informações mais detalhadas sobre a garantia aplicável no respetivo país, e os passos a serem seguidos para a implementar: ***www.swissvoice.net***

SEGURANÇA

Este telefone não foi concebido para Chamadas de Emergência em caso de falha da alimentação principal. Não use o seu telefone para notificar uma fuga de gás ou outros riscos potenciais de explosão. Não abra o seu aparelho ou a sua alimentação elétrica para evitar riscos de choque elétrico. Não tente abrir as pilhas, porque contém substâncias químicas perigosas. O seu telefone deve ser colocado num lugar seco, ao abrigo de condições de calor, humidade e luz solar direta. Para evitar interferências de sinal de rádio, posicione o telefone no mínimo a 1 metro de distância de outros aparelhos elétricos ou telefones.

AMBIENTE

  Este símbolo significa que o aparelho elétrico inoperativo deve ser recolhido aradamente e não misturado com os resíduos domésticos. A União Europeia implementou uma recolha específica e um sistema de reciclagem pelos quais os fabricantes são responsáveis.

Ajude-nos a proteger o ambiente em que vivemos!

CONFORMIDADE

 O(a) abaixo assinado(a) ATLINKS EUROPE declara que o presente tipo de equipamento de rádio DECT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: ***www.swissvoice.net***

10mW, potência média por canal

Potência de Saída Máxima (NTP): 24dBm

Gama de Frequência: 1880-1900MHz

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Duração das pilhas do telefone (valores médios)	10 horas em conversa��o** 100 horas em modo de espera**
Liga��o elétrica / Adaptador do carregador	Transformador do carregador: N.�� do modelo.: EU e DE versão AT-337E-060045A ou MLF-A760600450CE N.�� do modelo.: UK versão AT-536B-060045B ou MLF-A250600450CB Entrada: 100-240 V/50-60 Hz/0.15A Saída: 6V DC/450 mA, 2.7W Utilize apenas os transformadores fornecidos com o telefone. CA monofásica, exceto instalações de TI definidas pela norma EN62368-1.
Pilhas	Pilhas AAA NiMH — 1,2V 500mAh (3 unidades) Utilize apenas as pilhas fornecidas com o telefone. A utiliza��o de outro tipo de pilhas apresenta um risco de explosão. As pilhas utilizadas devem ser eliminadas em conformidade com os regulamentos atuais de proteção ambiental.
Temperatura de funcionamento	Entre 5 e 40 ��C

** Os valores podem variar de acordo com o ambiente.*

*** Dependendo da carga inicial das pilhas.*

NEDERLANDS

Voor meer informatie, raadpleeg de Swissvoice Xtra 2355/ Xtra 3355 gebruikershandleiding

UW TELEFOON AANSLUITEN

Sluit de plug in de betreffende bus van de oplader aan. Steek de stekker in een wandcontactdoos. Plaats de batterijen in de handset. Laad de batterijen onafgebroken op gedurende 15 uur voordat u de telefoon gebruikt. Gebruik uitsluitend de bij de telefoon meegeleverde adapter en oplaadbare batterijen.

REGISTRATIE (max. 4 handsets kunnen worden aangemeld op hetzelfde basisstation)

- Zorg ervoor dat de handset niet in de oplader zit en **Register** weergeeft voordat u met de registratie begint.
- Om te koppelen met de Swissvoice Xtra 2355: in de ruststand, houdt u  ongeveer 5 seconden ingedrukt onder het Xtra 2355 basisstation, OF Koppelen met de Swissvoice Xtra3355: in de ruststand, ingedrukt houden op de contexttoets toets onder “**Pagina**” van de Xtra 3355 combobasis.
- Rode led-lichtbalk op beide basisstations is ingeschakeld.
- Druk op  van de handset voor registratie, en voer vervolgens de pin (0000) in, druk op  .
- Het bericht **Pls Wait** verschijnt op het scherm en knippert totdat de handset kan worden aangemeld bij de tafeltelefoon en geeft **Registered**.

Als het aanmelden mislukt, toont de handset **Impossible**. Herhaal bovenstaande procedure.

PROBLEEM OPLOSSEN

Als algemene regel geldt dat wanneer er zich een probleem voordoet u alle batterijen van alle handsets verwijdert en de stroomtoevoer naar het basisstation loskoppelt van het stopcontact. Wacht vervolgens 1 minuut en herplaats de batterijen en steek de stekker weer in het stopcontact. Voor meer informatie, raadpleeg de Swissvoice Xtra 2355/ Xtra 3355 gebruikershandleiding.

GARANTIE

Dit product wordt gewaarborgd in overeenstemming met de wetgeving die van kracht is in het land waar u het product hebt gekocht. Raadpleeg onze webpagina voor gedetailleerde informatie over de garantie die in dit land geldt en de stappen die ondernomen moeten worden om het te implementeren: ***www.swissvoice.net***

VEILIGHEID

Deze telefoon is niet geschikt voor noodoproepen wanneer de stroom geheel is uitgevallen. Gebruik uw telefoon niet om een gaslek te melden of ander potentieel explosie gevaar. Probeer niet het apparaat of de accu te openen om risico’s van elektrische schok te vermijden.Probeer niet de batterijen te openen,aangezien deze gevaarlijke chemische substanties bevatten.

Uw telefoon dient op een droge plaats neergezet te worden, uit de buurt van hete, vochtige plaatsen en weg van direct zonlicht. Om radiosignaal storing te vermijden, zet de telefoon minstens 1 meter uit de buurt van andere elektrische apparaten of andere telefoons.

OMGEVING

  Dit symbool betekent dat uw niet meer werkende elektronische toestel afzonderlijk dient te worden ingezameld en niet met het huisvuil mag worden vermengd. De Europese Unie heeft een specifiek inzamel- en recyclingsysteem ingevoerd waarvoor de fabrikanten verantwoordelijk zijn.

Help ons het milieu waarin we leven te beschermen!

CONFORMITEIT

 Hierbij verklaar ik, ATLINKS EUROPE , dat het type radioapparatuur DECT conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: ***www.swissvoice.net***

10 mW, gemiddeld vermogen per kanaal

Maximale uitgangsvermogen (NTP): 24dBm

Frequentiebereik: 1880-1900MHz

TECHNISCHE GEGEVENS

Autonomie van de handset batterijen (gemiddelde waarden)	10 uur spreektijd** 100 uur stand-by**
Elektrische aansluiting / Oplaadadapter	Oplaadadapter: Model nr.: EU- en DE-versie AT-337E-060045A of MLF-A760600450CE Model nr.: UK-versie AT-536B-060045B of MLF-A250600450CB Invoer: 100-240 V/50-60 Hz/0.15A Uitvoer: 6V DC/450 mA, 2.7W Gebruik alleen de meegeleverde adapters. Eenfasige wisselspanning, excl. IT-installatie bepaald door norm EN62368-1.
Batterijen	NiMH-batterijen AAA – 1,2V 500mAh (3 stuks) Gebruik alleen de meegeleverde batterijen. Gebruik van elk ander type batterij veroorzaakt explosiegevaar. Afgedankte batterijen dienen te worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende milieubeschermingsvoorschriften.
Bedrijfstemperatuur	Van 5��C tot 40��C

** Waarden kunnen verschillen afhankelijk van de omgeving.*

*** Afhankelijk van de initiële batterijlading.*

ITALIANO

Per maggiori informazioni, consultare il manuale d’uso di Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355

CONNESSIONE DEL TELEFONO

Collegare la presa corrispondente alla sua basetta. Inserire la spina di alimentazione in una presa elettrica. Inserire le batterie nel portatile. Prima di iniziare a utilizzare il tuo telefono, carica la batteria per **15 ore**. Utilizzare solo l’adattatore fornito con l’unit   e le batterie ricaricabili con il telefono.

REGISTRAZIONE (max. 4 portatili possono essere registrati alla stessa unit   base)

- Assicurarsi che il portatile sia fuori dalla basetta di ricarica e Mostra **Register** prima di iniziare la registrazione.
- Per accoppiarlo con lo Swissvoice Xtra 2355: in modalit   attesa, premere  per circa 5 secondi ...posizionato sotto la base dell’Xtra 2355 oppure Per accoppiarlo con lo Swissvoice Xtra 3355: in modalit   attesa, premere a lungo sul tasto contestuale sotto “**Page**” salla base dell’Xtra 3355 Combo.
- La barra luminosa a LED rossa su entrambe le basi del telefono sar   accesa.
- Premere  sul portatile per la registrazione, e quindi inserire il pin (0000), premere  . Verr   visualizzato **Pls Wait** e lampeggia sullo schermo fino a che il portatile pu   essere registrato con la base e mostra **Registered**.

Se la registrazione non riesce, il telefono visualizza **Impossible**. Prego ripetere la procedura sopra descritta.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Come regola generale, se si verifica un problema, rimuovere la batteria dal portatile per circa 1 minuto, quindi scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione alla base e reinstallare la batteria del portatile. Per maggiori informazioni, consultare il manuale d’uso di Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355.

GARANZIA

Il prodotto    garantito ai sensi delle leggi in vigore nel Paese in cui    stato acquistato. Consultare il nostro sito web per informazioni dettagliate sulla garanzia applicabile nel Paese in questione e i passaggi per richiedere un intervento in garanzia: ***www.swissvoice.net***

SICUREZZA

In caso di mancanza dell’alimentazione elettrica, questo telefono non pu   essere impiegato per effettuare chiamate di Emergenza.

Non utilizzare il telefono per segnalare fughe di gas o potenziali altri pericoli che possono provocare esplosioni. Non aprire il prodotto o il suo alimentatore, in questo modo si evitano i rischi di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie dato che contengono sostanze chimiche pericolose. Il telefono deve essere sistemato in un posto non umido, lontano da fonti di luce e calore dirette. Per evitare interferenze con segnali radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro da altre apparecchiature elettriche o telefoni.

AMBIENTE

  Questo simbolo sta a indicare che un apparecchio elettronico non pi   operativo deve essere smaltito separatamente e non mescolato ai rifiuti domestici. L’Unione Europea ha messo in opera un sistema specifico di raccolta e riciclaggio, di cui sono responsabili i produttori.

Aiutateci a proteggere l’ambiente in cui viviamo!

CONFORMITA

 Il fabbricante, ATLINKS EUROPE , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DECT    conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformit   UE    disponibile al seguente indirizzo Internet: ***www.swissvoice.net***

10mW di potenza media per ogni canale

Massima Potenza in uscita (NTP): 24dBm

Range di Frequenza: 1880-1900MHz

DETTAGLI TECNICI

Durata della batteria d el portatile (valori medi)	10 ore di conversazione** 100 ore in standby**
Collegamento Elettrico / Adattatore per la base di ricarica	Adattatore di alimentazione della basetta di ricarica: Modello No.: versione EU e DE AT-337E-060045A o MLF-A760600450CE Modello No.: versione UK AT-536B-060045B o MLF-A250600450CB Input: 100-240 V/50-60 Hz/0.15A Output: 6V DC/450 mA, 2.7W Utilizzare solo il caricabatterie in dotazi-one con il telefono. AC monofase, esclusa l’installazione IT definita dallo standard EN62368-1.
Batterie	Batterie AAA NiMH - 1.2V 500mAh (3 pezzi) Utilizzare solo le batterie fornite con il telefono. Utilizzare qualsiasi altro tipo di batteria presenta un rischio di esplosione. Le batterie usate devono essere smaltite in conformit�� con le attuali normative di protezione ambientale.
Temperatura di esercizio	Da + 5��C a + 40��C

** I valori possono variare in base all’ambiente.*

*** A seconda della carica della batteria iniziale.*

	ATLINKS EUROPE 28 Boulevard Belle Rive 92500 RUEIL-MALMAISON France RCS Nanterre 508 823 747
�� ATLINKS 2025 - Reproduction prohibited. www.swissvoice.net	
Swissvoice is a trademark of Swissvoice International SA.	
�� Copyright Swissvoice International SA 2025	
The Manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.	
Swissvoice Xtra 55 Handset A/W No.: 10002926 Rev.0 Printed in China	